

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 28 [i.e. 29] (2001)  
**Heft:** 115

**Artikel:** Le mouzouni dè Mandèlon  
**Autor:** Sierro, Alexandre  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-244375>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Pages valaisannes

### Le mouzouni dè Mandelon.

Kan iro zoeuno maton  
I frèppâ lè j'âillon  
Po ouardâ lè mozon  
Ennâ pè Mandelon

quant j'étais jeune garçon  
j'ai user les habits  
pour garder les génissons  
en-haut à Mandelon

Iro oun charognon  
Ke pèrchiève lè pantalon  
Droumive a robaton  
Oître pè Pramosson

j'étais un sale gamin  
qui perçait ses pantalons  
dormait n'importe comment  
en-là vers Pramosson

Po pà rèchèei l'èchochon  
Abachieu la Freidon  
De cau la Couazon  
Po lo portchieu di catson

pour ne pas recevoir du bâton  
traire la Freidon\*  
quelque fois la Couazon\*  
pour le seigneur des cochons

Boyäo lo chcilon  
Decau lo tsóodèron  
Po payeu lo rózon  
Ke fajan lè mozon

je lavais le seillon  
des fois le chaudron  
pour payer l'herbe des vaches  
que broutaient les génissons

Ch'iró oun chaloupon  
Ire a cauja di mozon  
Ke vajan a recolon  
Mâ pâ plo rózon

si j'étais un polisson  
c'étais à cause des génissons  
qui allaient à reculon  
mais pas dans l'herbe déjà brouée

Bâ pè l'Etheijon  
Ou ma'in d'óoton  
M'inchouïndri tolon  
Di mozon dè Mandelon

en-bas à l'Eteijon  
au mayen d'autome  
je me souviendrai toujours  
des génissons de Mandelon

In tote cheijon  
Reijon fé meijon  
Apré être vélion  
Lè atse iran mozon

en toute saison  
raison fait maison  
après être veau  
les vaches étaient génissons.